

Par arrêté royal du 26 juillet 1961, les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

MM. Barrachin, A., surveillant principal pensionné à la prison secondaire de Louvain (15.11.1957);

Claeys, J., surveillant principal à la prison d'Anvers (8.4.1960);

Maho, A., surveillant principal-mensurateur à la prison secondaire de Louvain (15.11.1960);

Sommen, J., éducateur principal à la prison-école de Hoogstraten (8.4.1960);

Vander Elst, J., chef surveillant à la prison de Forest (15.11.1959);

Vanrobays, H., surveillant principal pensionné à la prison d'Audenarde (8.4.1960);

La Médaille d'Or de l'Ordre de la Couronne est décernée à :
Mme Dekegel, L., en religion sœur Hildegardis, surveillante à l'établissement pénitentiaire de Merksplas (8.4.1960);

MM. Bernaerts, A., surveillant à la prison de Liège (15.11.1959);

Delperdange, A., surveillant pensionné au centre pénitentiaire agricole de Saint-Hubert (8.4.1960);

Everaerts, J.-B., surveillant pensionné à la prison centrale de Louvain (8.4.1959);

Imberechts, G., surveillant à la prison centrale de Louvain (15.11.1959);

Kleeren, A., surveillant à l'établissement pénitentiaire de Merksplas (8.4.1960);

Lecoq, F., surveillant au centre pénitentiaire agricole de Saint-Hubert (8.4.1959);

Lievens, E., surveillant à la prison de Bruges (8.4.1959);

Noël, J.-M., surveillant à la prison de Verviers (15.11.1958);

Ruyschaert, Ch., surveillant à la prison de Verviers (8.4.1960);

Strubbe, G., surveillant à la prison de Bruges (15.11.1960);

Van Brussel, W., surveillant à la prison centrale de Louvain (15.11.1958);

Van Damme, C., surveillant à la prison de Bruges (8.4.1960);

Van Espen, H., surveillant à la prison centrale de Louvain (8.4.1960);

La Médaille d'Argent de l'Ordre de la Couronne est décernée à
M. Smedts, J., surveillant pensionné à la prison centrale de Louvain (15.11.1960).

Par arrêté royal du 26 juillet 1961, M. Van Mechelen, R., rédacteur-comptable à la prison d'Anvers, est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold II (8.4.1959).

ORDRE JUDICIAIRE.

Par arrêté royal du 10 août 1961, sortant ses effets au 27 août 1961, est acceptée la démission de M. Godmay, Ch.-J.-C.-F.-Gh., de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du canton de Châtelet.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

11 AOUT 1961. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 février 1961 réglant l'organisation et le fonctionnement des commissions de réclamation et de la commission d'appel en matière d'assurance maladie-invalidité obligatoire (1).

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, notamment l'article 51;

Vu l'arrêté royal du 27 février 1961 réglant l'organisation et le fonctionnement des commissions de réclamation et de la commission d'appel en matière d'assurance maladie-invalidité obligatoire, notamment l'article 28;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Arrêté royal du 27 février 1961, *Moniteur belge* du 1^{er} mars 1961.

Bij koninklijk besluit van 26 juli 1961, zijn de Gouden Palmes in de Kroonorde toegekend aan :

De heren Barrachin, A., gepensioneerd eerstaanwend bewaarder bij de hulpgevangenis te Leuven (15.11.1957);

Claeys, J., eerstaanwend bewaarder bij de gevangenis te Antwerpen (8.4.1960);

Maho, A., eerstaanwend bewaarder-meter bij de hulpgevangenis te Leuven (15.11.1960);

Sommen, J., eerstaanwend opvoeder bij de schoolgevangenis te Hoogstraten (8.4.1960);

Vander Elst, J., hoofdbewaarder bij de gevangenis te Vorst (15.11.1959);

Vanrobays, H., gepensioneerd eerstaanwend bewaarder bij de gevangenis te Oudenaarde (8.4.1960);

Is de Gouden Medaille in de Kroonorde toegekend aan :

Mevr. Dekegel, L., met kloosternaam zuster Hildegardis, bewaarder bij de strafinrichting te Merksplas (8.4.1960);

De heren Bernaerts, A., bewaarder bij de gevangenis te Luik (15.11.1959);

Delperdange, A., gepensioneerd bewaarder bij het penitentiair landbouwcentrum te Saint-Hubert (8.4.1960);

Everaerts, J.-B., gepensioneerd bewaarder bij de centrale gevangenis te Leuven (8.4.1959);

Imberechts, G., bewaarder bij de centrale gevangenis te Leuven (15.11.1959);

Kleeren, A., bewaarder bij de strafinrichting te Merksplas (8.4.1960);

Lecoq, F., bewaarder bij het penitentiair landbouwcentrum te Saint-Hubert (8.4.1959);

Lievens, E., bewaarder bij de gevangenis te Brugge (8.4.1959);

Noël, J.-M., bewaarder bij de gevangenis te Verviers (15.11.1958);

Ruyschaert, Ch., bewaarder bij de gevangenis te Verviers (8.4.1960);

Strubbe, G., bewaarder bij de gevangenis te Brugge (15.11.1960);

Van Brussel, W., bewaarder bij de centrale gevangenis te Leuven (15.11.1958);

Van Damme, C., bewaarder bij de gevangenis te Brugge (8.4.1960);

Van Espen, H., bewaarder bij de centrale gevangenis te Leuven (8.4.1960);

Is de Zilveren Medaille in de Kroonorde toegekend aan de heer Smedts, J., gepensioneerd bewaarder bij de centrale gevangenis te Leuven (15.11.1960).

RECHTERLIJKE ORDE.

Bij koninklijk besluit van 10 augustus 1961, dat uitwerking heeft op 27 augustus 1961, is aan de heer Godmay, Ch.-J.-C.-F.-Gh., ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vreedgerecht van het kanton Châtelet.

Hij is gemachtigd tot het voeren van de eretitel van zijn ambt.

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

11 AUGUSTUS 1961. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 februari 1961 tot regeling van de inrichting en de werking van de klachtencommissies en van de commissie van beroep inzake de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit (1).

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, inzonderheid op artikel 51;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 februari 1961 tot regeling van de inrichting en de werking van de klachtencommissies en van de commissie van beroep inzake de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Koninklijk besluit van 27 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1961.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 28 de l'arrêté royal du 27 février 1961 réglant l'organisation et le fonctionnement des commissions de réclamation et de la commission d'appel en matière d'assurance maladie-invalidité obligatoire, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 28. Le greffier, le cas échéant, complète le dossier. A cet effet, il recueille directement tous renseignements et documents utiles.

» Il rédige le rapport sur l'affaire. Ce rapport est daté, signé et joint au dossier. Le greffier convoque les parties et le commissaire du gouvernement à l'audience à laquelle l'affaire sera examinée, au moins dix jours à l'avance. Dans les huit jours qui précèdent l'audience, les parties et les personnes qui les représentent ou les assistent, ainsi que le commissaire du gouvernement, peuvent prendre connaissance du dossier au greffe de la commission d'appel.

» Les parties peuvent déposer un mémoire. Si les parties ou les personnes qui les représentent ou les assistent sont empêchées, le jour de l'audience, elles peuvent demander la remise de l'affaire à une audience ultérieure. La remise n'est accordée qu'une seule fois, sauf le cas de force majeure. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1961.

Art. 3. Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 août 1961.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 28 van het koninklijk besluit van 27 februari 1961 tot regeling van de inrichting en de werking van de klachtencommissies en van de commissie van beroep inzake de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 28. De griffier vult in voorkomend geval, het dossier aan. Hiertoe verzamelt hij rechtstreeks alle nuttige inlichtingen en bescheiden.

» Hij maakt het verslag over de zaak op. Dit verslag wordt gedageteekend, ondertekend en bij het dossier gevoegd. De griffier roept de partijen en de regeringscommissaris tenminste tien dagen tevoren op voor de terechtzitting waarop de zaak wordt onderzocht. Tijdens de acht dagen die de terechtzitting voorafgaan, mogen de partijen en de personen die hen vertegenwoordigen of bijstaan, evenals de regeringscommissaris, op de griffie van de commissie van beroep inzage nemen van het dossier.

» De partijen kunnen een memorie indienen. Indien de partijen of de personen die hen vertegenwoordigen of bijstaan, op de dag van de terechtzitting verhinderd zijn, kunnen zij om uitsfel van de zaak tot een latere terechtzitting verzoeken. Uitsfel wordt slechts eenmaal toegestaan behoudens geval van overmacht. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1961.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 augustus 1961.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Prévoyance sociale,

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Voorzorg,

E. LEBURTON

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

PERSONNEL. — NOMINATION.

Par arrêté royal du 7 août 1961, M. Eloot, J.-M.-J.-B., traducteur, traducteur-réviseur faisant fonctions, est nommé au grade de traducteur-réviseur à partir du 1^{er} août 1961.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET DE L'ENERGIE

7 AOUT 1961

Arrêté ministériel portant nomination de membres de la Commission de la Comptabilité nationale.

Le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie,

Vu l'arrêté royal du 19 septembre 1956 instituant une Commission de la Comptabilité nationale, modifié par les arrêtés royaux des 21 juin 1957, 26 novembre 1957 et 27 avril 1959,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la Commission de la Comptabilité nationale pour un terme de deux ans, prenant cours le 1^{er} juillet 1961 :

1^o en qualité de délégués du Conseil supérieur de Statistique appartenant ou ayant appartenu à l'enseignement supérieur :

M. Baudhuin, F., professeur à l'Université de Louvain;

M. Lejeune, J., professeur à l'Université de Liège;

M. Plouvier, W., professeur à l'Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers;

MINISTERIE VAN LANDBOUW

PERSONEEL. — BENOEMING.

Bij koninklijk besluit van 7 augustus 1961 wordt de heer Eloot, J.-M.-J.-B., vertaler, waarnemend vertaler-revisor, met ingang van 1 augustus 1961 benoemd tot de graad van vertaler-revisor.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN ENERGIE

7 AUGUSTUS 1961.

Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Commissie voor de Nationale Boekhouding.

De Minister van Economische Zaken en Energie,

Gelet op het koninklijk besluit van 19 september 1956, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 21 juni 1957, 26 november 1957 en 27 april 1959 en houdende oprichting van een Commissie voor de Nationale Boekhouding,

Besluit :

Artikel 1. Worden benoemd tot leden van de Commissie van de Nationale Boekhouding voor een termijn van twee jaar, te beginnen van 1 juli 1961 :

1^o in hoedanigheid van afgevaardigden van de Hoge Raad voor de Statistiek behorende of hebbende behoort tot het hoger onderwijs :

de heer Baudhuin, F., professor aan de Universiteit te Leuven;

de heer Lejeune, J., professor aan de Universiteit te Luik;

de heer Plouvier, W., professor aan de Rijkshandelshogeschool te Antwerpen;